

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
MOUNTING INSTRUCTIONS
NOTICES DE MONTAGE
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
MONTAGEANLEITUNG
ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ



BLACKSTONE

ITA Dal sito **WWW.DAKENLOCKS.COM** puoi visualizzare le indicazioni di montaggio personalizzate in base al modello di furgone.

ENG Visit **WWW.DAKENLOCKS.COM** for the specific mounting instructions for your van.

FRA Sur le site Internet **WWW.DAKENLOCKS.COM** vous pouvez consulter les instructions de montage personnalisées en fonction du modèle de fourgon.

ESP En la página web **WWW.DAKENLOCKS.COM** puedes visualizar las indicaciones de montaje personalizadas según el modelo de la furgoneta.

DEU Auf der Website **WWW.DAKENLOCKS.COM** finden Sie Montagehinweise je nach Transporter-Modell.

RUS На веб-сайте **WWW.DAKENLOCKS.COM** доступна детальная информация о монтаже.

Guarda il video di montaggio
Watch the mounting instructions
video Regardez la vidéo de montage
Vea aquí el video de instrucciones
Schauen Sie das Anleitungsvideo an
Смотреть инструкцию видео



ITA 4 Kit installazione
5 Montaggio
10 Principio di funzionamento
11 Sistema manuale di disattivazione - Modello "COMBO"
11 Richiedere un duplicato della chiave

ENG 12 Installation kit
13 Installation
18 How it works
19 Manual deactivation system – "COMBO" Version
19 How to get a duplicate key

FRA 20 Kit installation
21 Installation
26 Fonctionnement
27 Système de déverrouillage manuel - Modèle «COMBO»
27 Demander un double de clé

ESP 28 Kit de instalación
29 Montaje
34 Principio de operación
35 Sistema de desactivación manual - Modelo "COMBO"
35 Solicite un duplicado de la clave

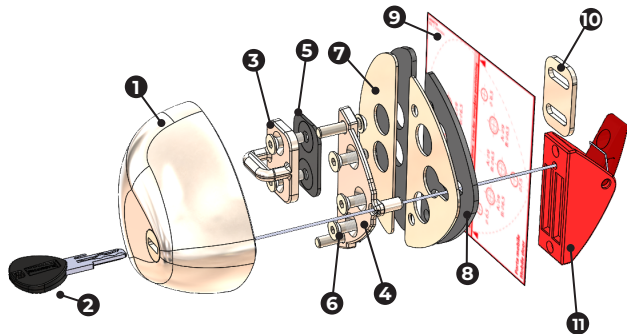
DEU 36 Lieferumfang
37 Montage
42 Funktionsweise des Produkts
43 Manuelle deaktivierung – Variante "COMBO"
43 Ersatzschlüssel beantragen

RUS 44 Установочный набор
45 Установка
50 Принцип работы
51 Систем дезактивации замка – Модель "COMBO"
52 Запрос копии ключа

KIT INSTALLAZIONE

I componenti del kit sono:

- 1 SCOCCA
- 2 2 CHIAVI + SECURITY CARD
- 3 STAFFA DI BLOCCO
- 4 STAFFA DI FISSAGGIO SCOCCA
- 5 SPESSORE IN GOMMA RIGIDA PER STAFFA FISSA
- 6 KIT BULLONERIE
- 7 SPESSORI IN ACCIAIO
- 8 SPESSORI IN GOMMA MOUSSE
- 9 DIMA DI FORATURA
- 10 CONTROPIASTRA IN ACCIAIO PER STAFFA FISSA
- 11 SISTEMA PER SBLOCCO INTERNO



MONTAGGIO

FASE 1: AVVERTENZE E POSIZIONAMENTO

- Prima di procedere al montaggio accertarsi che le portiere siano perfettamente allineate. In caso di disallineamento, se possibile, effettuare la registrazione delle portiere attraverso il gancio della chiusura della porta oppure attraverso le cerniere.
- Evitare zone con particolari piegature della lamiera esterna; privilegiare superfici piane e senza doppia lamiera. Se necessario, servirsi di spessori per rendere piane le superfici.
- Prima di forare, verificare che non ci siano interferenze o altri elementi interni. In tal caso scegliere un'altra posizione.
- Nella maggioranza dei casi, il montaggio è possibile senza smontare alcun componente del mezzo.

Da pagina 52 sono disponibili immagini di supporto per ogni fase di montaggio, da **A a **M**.**

DOVE MONTARLO: **A**

Può essere montato sul portellone posteriore e/o su quello laterale del veicolo.

!!! ATTENZIONE

Prestare particolare attenzione a non montare il dispositivo sulla parte laterale anteriore tra lo sportello passeggero e la porta scorrevole.

È preferibile scegliere di montarlo in una posizione centrale, per massimizzarne l'efficacia in abbinamento alla chiusura esistente.

FASE 2: FORATURA**!!! ATTENZIONE**

I due montaggi **elencati di seguito** non sono tra loro incompatibili: in base alle proprie esigenze e/o preferenze, è possibile utilizzare in parte viti corte con inserti filettati (TYPE A) e in parte viti passanti (TYPE B)

A portelloni chiusi, utilizzare la dima di foratura per segnare i fori necessari, scegliendo il montaggio più idoneo in base alle proprie esigenze.

TIPOLOGIA DI MONTAGGIO:**TYPE A montaggio con viti corte ed inserti filettati:**

- 2 fori $\varnothing 9$ su porta fissa
- fori $\varnothing 9$ su porta mobile
 - **opzione 1:** 2 fori simmetrici **B1**
 - **opzione 2:** 1 foro centrale **B2**
- 2 fori $\varnothing 6.5$ su porta mobile
- 1 foro $\varnothing 7,5$ su porta mobile per il sistema di sblocco interno.

TYPE B montaggio con viti passanti, rondelle e dadi:

- 2 fori $\varnothing 6.5$ su porta fissa
- fori $\varnothing 6.5$ su porta mobile
 - **opzione 1:** 2 fori simmetrici **B1**
 - **opzione 2:** 1 foro centrale **B2**
- 2 fori $\varnothing 6.5$ su porta mobile
- 1 foro $\varnothing 7,5$ su porta mobile per il sistema di sblocco interno.

Eseguire i fori secondo il montaggio scelto. Solamente per la porta che ospiterà il cavo di emergenza (preferibilmente la porta posteriore) assicurarsi che il foro $\varnothing 7,5$ sia passante.

Una volta realizzati i fori, pulire la superficie del portellone, eliminando anche eventuali bave di lavorazione.

Svasare i fori e trattare la superficie forata con vernice antiruggine.

Avvertenza:

- Verificare che la superficie dei fori non presenti bave.

FASE 3: MONTAGGIO STAFFA DI BLOCCO E STAFFA PER SCOCCA**TYPE A C**

- Inserire inserti filettati nei fori $\varnothing 9$ con pistola adatta (non inclusa)
 - **opzione 1:** N.4 inserti filettati M6 **C1**
 - **opzione 2:** N.3 inserti filettati M6 **C2**
- Bloccare la staffa fissa con N.2 viti M6, testa svasata, esagono incassato.
- Bloccare la staffa per scocca con N.2 viti M6 a testa svasata (**opzione1 C1**), oppure N.1 vite M6 a testa svasata (**opzione2 C2**).

TYPE B D

- Bloccare le staffe dall'esterno:
 - **opzione 1:** N.4 viti lunghe M6, testa svasata, esagono incassato **D1**
 - **opzione 2:** N.3 viti lunghe M6, testa svasata, esagono incassato **D2**
- e dall'interno con rondelle e dadi per M6.

Avvertenze:

- Verificare l'allineamento delle staffe.
- Se la superficie della lamiera non risulta perfettamente piana servirsi degli spessori.

FASE 4: MONTAGGIO SCOCCA

Passare il cavo di sblocco in corrispondenza del foro $\varnothing 7,5$ facendolo scorrere fin dentro il vano del veicolo (attraversando l'eventuale bombatura della lamiera). **E**

Agganciare la scocca facendola scorrere sulla rispettiva staffa. **F**

Dall'interno della porta mobile, fissare la scocca alla lamiera con N. 2 viti M6 e N.2 rondelle dentellate (utilizzo consigliato), attraverso i restanti 2 fori $\varnothing 6.5$. **G**

!!! ATTENZIONE

Su alcune porte potrebbe verificarsi una deformazione della lamiera per cui si raccomanda di non eccedere con il serraggio.

Avvertenza:

- Verificare il corretto funzionamento del prodotto completo, assicurandosi che la camma sia sollevata.

FASE 5: MONTAGGIO LEVA DI SBLOCCO INTERNO

- Servendosi della dima, effettuare 2 fori da $\varnothing 7,5$ e pulire la superficie da residui e trattare la zona con vernice antiruggine (come nella fase 2). In questo modo la leva verrà posizionata automaticamente in direzione del dispositivo.
- Far passare il cavo all'interno del piccolo foro centrale della leva. **H**

Avvertenza:

- Nel caso si volesse posizionare la leva in un punto diverso, procedere con il fissaggio inserendo il cavo direttamente nel morsetto senza farlo passare dal piccolo foro centrale della leva.
- Inserire N.2 inserti filettati nei fori con pistola adatta (non inclusa).
- Posizionare e fissare la leva alla lamiera con N.2 Viti M5 testa svasata, esagono interno.
- Inserire e far scorrere il cavo all'interno del morsetto situato nella leva. **I** Tirando dal basso, regolare la tensione del cavo. In caso di eccessivo tiraggio, è possibile sbloccare il cavo abbassando la frizione del morsetto.
- Avvitare il registro di fine corsa (vedi immagine, evidenziato in giallo), bloccando definitivamente il cavo. **I**

!!! ATTENZIONE

Provare l'apertura con la leva più volte, fino ad essere sicuri del corretto funzionamento. **L**

MANUTENZIONE

- Ingrassare l'interno della scocca e la staffa di blocco.
- Lubrificare con prodotto specifico il cilindretto ogni 2500 cicli circa e in ogni caso ogni 4 mesi. Si consiglia un grasso lubrificante siliconato spray.
- Verificare periodicamente che tutti i componenti siano ben saldi e controllarne l'usura.
- Verificare periodicamente il corretto funzionamento del prodotto e della leva di sblocco interno.

PRINCIPIO DI FUNZIONAMENTO

Apertura

Inserire la chiave e ruotarla in senso orario di 180°. In questa configurazione non è possibile l'estrazione della chiave.

!!! ATTENZIONE

In caso accidentale di chiusura dello sportello con chiave inserita, il sistema non è attivo.

Chiusura

- CONFIGURAZIONE A SPORTELLO CHIUSO: ruotando la chiave in senso antiorario (da 180° a 0°), il sistema è di nuovo attivo. In questa condizione è possibile l'estrazione della chiave.
- CONFIGURAZIONE A SPORTELLO APERTO: ruotando la chiave in senso antiorario (da 180° a 0°), il sistema è di nuovo attivo. In questa condizione è possibile l'estrazione della chiave. Alla chiusura del portellone, la serratura scatta in posizione di bloccaggio.

RACCOMANDAZIONI

- La chiusura è garantita dall'estrazione della chiave (modello SLAM).
- La messa in sicurezza delle porte è ad esclusiva discrezione dell'utilizzatore.
- E' vietato l'uso improprio della serratura.
- Fornire agli installatori e agli utilizzatori il materiale informativo necessario.
- Far eseguire il montaggio da personale specializzato.
- Non forzare l'apertura con la chiave esercitando una forza eccessiva.
- Utilizzare solamente la chiave inserita nel kit per aprire e chiudere il sistema.
- Aprire il portellone solo dopo aver sbloccato la serratura.
- Utilizzare solo i componenti originali forniti di serie.
- Rispettare le misure indicate nella scheda tecnica.
- Insieme alla chiusura della serratura, è sempre consigliata la chiusura centralizzata del mezzo.
- Non lasciare mai le chiavi della serratura di sicurezza all'interno del vano di carico.

SISTEMA MANUALE DI DISATTIVAZIONE - MODELLO "COMBO"

Nel caso di acquisto del modello COMBO, è possibile disattivare manualmente la serratura.

Per disattivare la serratura: Posizionare la chiave in dotazione sul blocco situato nel retro della scocca, premere e ruotare in senso antiorario di 90°(posizionandola su "OFF"). **M**

Riattivare la Serratura: riposizionare la chiave sul blocco, premere e ruotare di 90° in senso orario (posizionandola su "ON").

!!! ATTENZIONE

In caso di utilizzo del sistema manuale di disattivazione, la messa in sicurezza del veicolo è a discrezione dell'utilizzatore. Il dispositivo non garantisce la protezione del carico.

CARATTERISTICHE AGGIUNTIVE

- La forma arrotondata e priva di qualsiasi spigolo impedisce ai più comuni attrezzi da effrazione o scasso di avere presa sul sistema di chiusura. Inoltre, le parti importanti per il funzionamento sono efficacemente non in vista.
- Ogni componente (ad eccezione degli inserti filettati) è in ACCIAIO INOX. Questo rende idoneo il prodotto ad essere utilizzato anche in ambienti umidi e a temperature molto alte o basse.

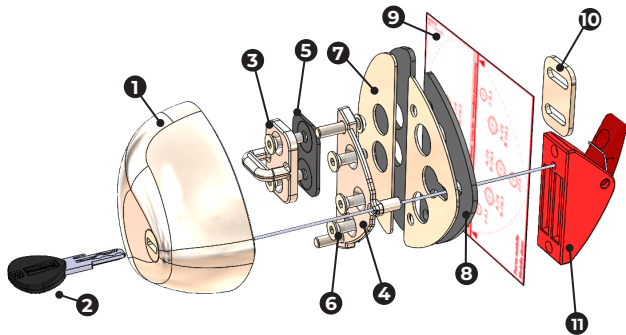
RICHIEDERE UN DUPLICATO DELLA CHIAVE:

- Presentando la Security Card insieme alla chiave originale, è possibile richiederne un duplicato presso il proprio rivenditore.

INSTALLATION KIT

The kit consists of:

- 1 EXTERNAL SHELL
- 2 2 KEYS + SECURITY CARD
- 3 LOCKING BRACKET
- 4 SHELL BRACKET
- 5 RIGID RUBBER PROTECTION FOR THE LOCKING BRACKET.
- 6 FIXING KIT
- 7 FIXING PLATE IN STEEL
- 8 RUBBER PROTECTIONS FOR THE VAN BODY
- 9 DRILL TEMPLATE
- 10 COUNTERPLATE FOR LOCKING BRACKET IN STEEL
- 11 EMERGENCY OPENING SYSTEM



INSTALLATION

STEP 1: INSTRUCTIONS AND POSITION

- Before installing the device, check that the doors are perfectly aligned. If the doors are not aligned, calibrate the doors by the locking bracket of the vehicle lock or by the hinges, when possible.
- Prefer smooth surfaces to areas where the van body is irregular or double. If necessary, use the rubber protections to level and/or align the surfaces.
- Before drilling check that there is no obstacle or component inside, otherwise choose a different point.
- In most cases, you do not need to dismantle any component of the vehicle to install the device.

From page 52, you can find images in support of the installation phases A - M

WHERE YOU CAN INSTALL IT: **A**

The device can be installed both on the rear and on the side door of the van.

!!! CAUTION

Do not install the device on the forepart of the side door between the passenger door and the sliding door.

It is more advisable to install the device in a central position in order to maximize its effect in combination with the vehicle lock.

STEP 2: DRILLING**!!! CAUTION**

The **two mountings** are not mutually incompatible: depending on your requirements and/or preferences, you can use partly short screws with threaded inserts (TYPE A) and partly long screws (TYPE B).

With the doors closed, use the drilling template to mark the necessary holes, choosing the most suitable mounting according to your needs.

INSTALLATION TYPE:**TYPE A assembly with short screws and threaded inserts:**

- 2 $\varnothing 9$ holes on the fixed door
- $\varnothing 9$ holes on the mobile door
 - option 1: 2 symmetrical holes **B1**
 - option 2: 1 central hole **B2**
- 2 $\varnothing 6.5$ holes on the mobile door
- 1 $\varnothing 7.5$ hole on the mobile door for the emergency opening system

TYPE B assembly with through screws, washers and nuts:

- 2 $\varnothing 6.5$ holes on the fixed door
- $\varnothing 6.5$ holes on the mobile door
 - option 1: 2 symmetrical holes **B1**
 - option 2: 1 central hole **B2**
- 2 $\varnothing 6.5$ holes on the mobile door
- 1 $\varnothing 7.5$ hole on the mobile door for the emergency opening system

Drill the holes according to the chosen assembly. Only for the door that will accommodate the emergency cable (preferably the rear door) ensure that the $\varnothing 7.5$ hole is through.

Once the holes have been drilled, clean the door surface and remove any burr.

Countersink the holes and treat the drilled surface with anti-rust paint.

Warning:

- Check that the surface of the holes does not have burrs.

STEP 3: INSTALLATION OF LOCKING BRACKET AND OF THE SHELL BRACKET**TYPE A **C****

- Insert the threaded inserts into $\varnothing 9$ holes with rivet plier (not included)
 - option 1: No.4 M6 threaded inserts **C1**
 - option 2: No.3 M6 threaded inserts **C2**
- Fix the fixed bracket with No. 2 M6 countersunk head recessed hexagon screws.
- Fix the shell bracket with No.2 M6 countersunk screws (**option1 C1**), or No.1 M6 countersunk screw (**option2 C2**).

TYPE B **D**

- Lock the brackets from the outside:
 - option 1: No. 4 long M6 countersunk head recessed hexagon screws. **D1**
 - option 2: No. 3 long M6 countersunk head recessed hexagon screws. **D2**
- and from the inside with washers and nuts for M6.

Warning:

- Check that the brackets are aligned.
- If the surface is irregular, use the rubber protections included in the kit.

STEP 4: INSTALLATION OF THE SHELL

Insert the emergency cable into the set screw in correspondence of the hole $\varnothing 7$ reaching the inside of the vehicle (through the eventual double van body). **E**

Slide the shell on the bracket to secure it. **F**

From the inside of the mobile door, fix the shell with No. 2 M6 screws and No. 2 notched washer (recommended), through the remaining 2 $\varnothing 6.5$ hole. **G**

!!! CAUTION

Since some doors can be subjected to deformation, it is suggested not to exceed in tightening.

Warning:

Check that the device works properly and that the cam is up.

STEP 5: INSTALLATION OF THE EMERGENCY OPENING SYSTEM

- Using the drill template, drill two $\varnothing 7.5$ holes, clean the surface of any residue and treat the area with anti-rust paint (as in step 2).
- Insert the emergency cable into the little central hole of the lever. **H**

Warning:

- If you want to place the lever in a different position, fix it (see instructions) by inserting the cable directly into the clamp without inserting it into the small central hole of the lever.
- Insert N.2 threaded inserts with a rivet plier (not included).
- Fix the lever on the door with N.2 M5 countersunk head screws.
- Insert the cable into the lever clamp. **I** Pull it down to calibrate the traction of the cable. In case of excessive traction, release the cable pulling the lever clutch down.
- Screw the barrel adjuster (see image, highlighted in yellow) **I** to fix the cable permanently.

!!! CAUTION

To check the correct functioning, open several times with the lever. **L**

MAINTENANCE

- Lubricate the internal part of the shell and the locking bracket.
- Lubricate the lock with a specific product every 2500 cycles and at least every six months. A silicone lubricant is recommended.
- Check periodically that all the components are steady and not worn.
- Periodically check that both the product and the lever work properly.

HOW IT WORKS

Opening

Insert the key and turn it of 180°. With this configuration it is not possible to extract the key.

!!! CAUTION

In case of accidental closing of the door with inserted key, the device is not activated.

Closing

- CONFIGURATION WITH CLOSED DOOR: turning the key anticlockwise (from 180° to 0°) the device is activated again. Now you can extract the key.
- CONFIGURATION WITH OPENED DOOR: turning the key anticlockwise (from 180° to 0°) the device is activated again. Now you can extract the key. When you close the door the device is automatically activated.

ADVICES

- Closing is guaranteed by the extraction of the key (SLAM model).
- Securing is at complete discretion of the user.
- Any improper use of the device is forbidden.
- Supply technicians with all the necessary informative material.
- Make sure mounting is performed by technicians.
- Do not pry open the device by forcing the key.
- Use only the key included in the kit to open/close the device.
- First open the lock and then open the door.
- Use only the original components included in the kit.
- Follow the indications recommended in the mounting instructions.
- It is recommended to secure both the van lock and the central locking of the vehicle.
- Do not leave the keys of the van lock inside the vehicle.

MANUAL DEACTIVATION SYSTEM – “COMBO” VERSION

Combo version allows the manual deactivation of the device.

To deactivate the device: insert the edge of the key into the blocking device located on the rear of the shell. Press the key and turn anticlockwise of 90° (“OFF” position). **M**

To reactivate the device: insert the edge of the key into the blocking device located on the rear of the shell. Press the key and turn clockwise of 90° (“ON” position).

!!! CAUTION

If you use the manual deactivation system, securing is at complete discretion of the user. The device does not guarantee the protection of the load.

ADDITIONAL FEATURES

- Its round shape without angles hampers the use of the more common break-in tools. Furthermore, the shell hides the most important parts of the mechanism.
- Every component (except for threaded inserts) is made of STAINLESS STEEL. This makes the product suitable also for humid environments, high and low temperatures.

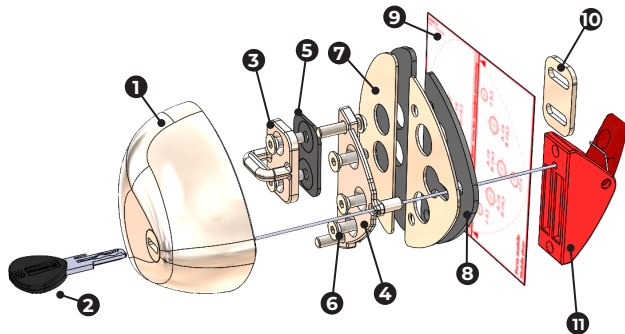
HOW TO GET A DUPLICATE KEY:

- Show the security card together with the original key to your usual dealer to get a key duplicate.

KIT INSTALLATION

Les pièces du kit sont:

- ❶ BOULE
- ❷ 2 CLÉS + CARTE DE SÉCURITÉ
- ❸ GÂCHE
- ❹ SUPPORT DE LA BOULE
- ❺ CALE EN CAOUTCHOUC RIGIDE POUR LA GÂCHE.
- ❻ KIT VISSERIE
- ❼ CALES DE NIVEAU EN ACIER
- ❽ CALES DE NIVEAU EN MOUSSE
- ❾ GABARIT DE PERÇAGE
- ❿ CONTRE-PLAQUE EN ACIER POUR LA GÂCHE
- ⓫ DISPOSITIF D'OUVERTURE D'URGENCE



INSTALLATION

PHASE 1 : NOTICES ET POSITION

- Avant de procéder à la pose, vérifiez que les portes soient parfaitement alignées. En cas de décalage, si possible, réglez les portes directement par la gâche de la serrure standard de la porte ou par les charnières.
- Évitez les zones avec pliages complexes sur la tôle extérieure et privilégiez les surfaces planes et sans double tôle. Si nécessaire, utilisez des cales pour rattraper le décalage.
- Avant de percer, vérifiez qu'il n'y ait aucun empêchement ou élément à l'intérieur. Le cas échéant, choisissez une position différente.
- Dans la plupart des cas, la pose sera possible sans démonter aucun composant de la porte du véhicule.

À la page 52, vous trouverez les images explicatives de chaque étape d'installation, de A à M.

POSITION DE MONTAGE: **A**

La serrure peut être installée sur la porte arrière et/ou sur la porte latérale du véhicule.

!!! ATTENTION

Ne pas installer la serrure sur le côté antérieur entre la porte passager et la porte coulissante.

Il est préférable de la poser dans une position centrale, afin d'augmenter l'efficacité lors de la fermeture avec la serrure standard.

PHASE 2 : PERÇAGE**!!! ATTENTION**

Les **deux types de fixation** ne sont pas incompatibles : en fonction de vos besoins et/ou de vos préférences, vous pouvez utiliser en partie des vis courtes avec des inserts filetés (TYPE A) et en partie des vis longues (TYPE B).

Les portes étant fermées, utilisez le gabarit de perçage pour marquer les trous nécessaires, en choisissant le montage le plus approprié en fonction de vos besoins.

TPOLOGIE DE MONTAGE:**TYPE A montage avec vis courtes et inserts filetés:**

- 2 trous ø9 sur porte fixe
- ø9 trous sur porte mobile
 - option 1: 2 trous symétriques **B1**
 - option 2: 1 trou central **B2**
- 2 trous ø6,5 sur porte mobile
- 1 trou ø7.5 sur porte mobile pour système d'ouverture d'urgence

TYPE B montage avec vis traversantes, rondelles et écrous:

- 2 trous ø6.5 sur porte fixe
- trous ø6.5 sur porte mobile
 - option 1: 2 trous symétriques **B1**
 - option 2: 1 trou central **B2**
- 2 trous ø6.5 sur porte mobile
- 1 trou ø7.5 sur porte mobile pour système d'ouverture d'urgence.

Percez les trous en fonction de l'assemblage choisi. Pour la porte qui accueillera le câble d'urgence (de préférence la porte arrière), veillez à ce que le trou de 7,5 mm soit traversant.

Une fois les trous percés, nettoyez la surface de la porte, en éliminant également les bavures.

Fraiser les trous et traiter la surface percée avec de la peinture antirouille.

Précaution:

- Assurez-vous qu'il n'y ait aucune bavure.

ÉTAPE 3 : ASSEMBLAGE DU SUPPORT DE VERROUILLAGE ET DU SUPPORT DU CORPS**TYPE A **C****

- Insérez les inserts filetés dans les trous ø9 à l'aide d'une pince appropriée (pas inclus)
 - option 1: n° 4 inserts filetés M6 **C1**
 - option 2: n° 3 inserts filetés M6 **C2**
- Fixez le support fixe avec les vis n°2 M6, à tête fraisée hexagonale creuse.
- Fixez le support de la boule avec 2 vis M6 à tête fraisée (**option1 C1**) ou 1 vis M6 à tête fraisée (**option2 C2**).

TYPE B **D**

- Fixez les supports de l'extérieur:
 - option 1: n° 4 vis M6 longues à tête fraisée hexagonale creuse **D1**
 - option 2: n° 3 vis M6 longues à tête fraisée hexagonale creuse **D2**
- et de l'intérieur avec des rondelles et des écrous pour M6.

Précautions:

- Vérifiez que les supports soient correctement alignés entre eux.
- Si les surfaces des portes présentent encore un affleurement, utilisez des cales de niveau.

PHASE 4 : MONTAGE DE LA BOULE

Enfilez le câble d'émergence par le trou $\varnothing 7$, à travers l'éventuelle double tôle et jusqu'à l'intérieur du véhicule. **E**

Accrochez la boule à son support et faites-la coulisser. **F**

De l'intérieur de la porte mobile, fixez le corps à la tôle avec 2 vis M6 et 2 rondelles dentée (recommandée), à travers les 2 trous $\varnothing 6,5$ qui restent. **G**

!!! ATTENTION

Un serrage trop fort pourrait entraîner une déformation de la tôle.

Précaution :

Assurez-vous d'abord que la came soit levée; puis, vérifiez que l'ensemble fonctionne correctement.

PHASE 5 : MONTAGE DU DISPOSITIF D'OUVERTURE D'EMERGENCE

- En utilisant le gabarit de perçage, percer deux trous de $\varnothing 7,5$, nettoyer la surface de tout résidu et traiter la zone avec de la peinture antirouille (comme à la phase 2).
- Insérez le câble par le petit trou central du dispositif. **H**

Précaution:

- Dans le cas où vous souhaitez installer le dispositif dans une position différente, insérez le câble directement dans le tendeur sans le faire passer par le petit trou central du dispositif.
- Fixez 2 inserts par une pince à rivets adaptée (pas livrée avec).
- Placez et fixez le levier sur la tôle par 2 vis M5 à tête fraisée.
- Enfilez le câble dans le tendeur situé à l'intérieur du levier. **I** En tendant le câble vers le bas, réglez-en la tension. Si la tension est trop forte, il est possible de débloquent le câble en poussant le tendeur.
- Vissez la butée de réglage (marquée en jaune dans l'image) **I** pour bloquer le câble une fois que la tension a été correctement réglée.

!!! ATTENTION

Faites plusieurs essais d'ouverture avec le levier pour être sûr du bon fonctionnement. **L**

ENTRETIEN

- Appliquez de la graisse à l'intérieur de la boule et sur son support.
- Lubrifiez le cylindre avec un produit approprié (graisse à la silicone par exemple) tous les 2500 cycles d'ouverture et, dans tous cas, tous les 6 mois.
- Vérifiez périodiquement que tous les composants soient toujours bien fixés et contrôlez-en l'usure.
- Vérifiez périodiquement le bon fonctionnement du produit et du dispositif d'ouverture d'urgence.

FONCTIONNEMENT

Ouverture

Insérant la clé et tournant de 180° dans les sens des aiguilles d'une montre, il ne sera pas possible de retirer la clé.

!!! ATTENTION

Si la porte se referme accidentellement avec la clé encore insérée, le système n'est pas actif.

Fermeture


- SITUATION AVEC PORTE FERMÉE : Tournant la clé (de 180° à 0°) dans le sens inverse des aiguilles, le système est réactivé. Maintenant, la clé peut être retirée.
- SITUATION AVEC PORTE OUVERTE : Tournant la clé (de 180° à 0°) dans les sens inverse des aiguilles, le système est réactivé. Maintenant, la clé peut être retirée. Lors du claquement de la porte, la serrure se verrouille automatiquement.

RENSEIGNEMENTS

- La sécurisation des porte est garantie par la clé retirée (Modèle SLAM).
- La sécurisation des portes ne dépend que de la volonté de l'utilisateur.
- L'utilisation inappropriée de la serrure est interdite.
- Fournir aux poseurs et installateurs les informations et les notices nécessaires.
- Faire réaliser l'installation par des poseurs professionnels.
- Si la clé ne tourne pas correctement, ne pas forcer la rotation.
- Le système ne peut être manipulé que par la clé livrée dans le kit.
- La porte ne peut être ouverte qu'après avoir déverrouillé la serrure.
- Utiliser les seuls composants d'origine livrés dans le kit.
- Respecter les indications présentes sur cette notice et sur le gabarit de perçage.
- Après avoir verrouillé l'ensemble, sécuriser le véhicule par la serrure standard, également.
- Jamais oublier les clés de la serrure avec la cargaison à l'intérieur du véhicule.

SYSTÈME DE DÉVERROUILLAGE MANUEL - MODÈLE «COMBO»

Le modèle COMBO permet de déverrouiller la serrure de façon manuelle.

Pour déverrouiller la serrure: insérez la lame de clé dans l'encoche situé sur le côté arrière de la boule; poussez et tournez de 90° dans le sens inverse des aiguilles (sur position « OFF »). 

Réactiver la serrure : insérez la clé dans l'encoche, pousser et tourner de 90° dans le sens des aiguilles (sur position « ON »).

!!! ATTENTION

En cas de déverrouillage manuel, l'utilisateur est responsable de la sécurisation du véhicule et le système ne garantit plus la protection de la cargaison.

CARACTÉRISTIQUES ET AVANTAGES:

- La forme ronde sans coins empêche le cambriolage du produit par les plus communs outils d'effraction. En plus, les pièces importantes du mécanisme sont efficacement cachées.
- Sauf les inserts filetés, la matière de chaque composant est ACIER INOX. Ceci étant, le produit se révèle résistant aux contextes humides et aux températures très hautes ou basses.

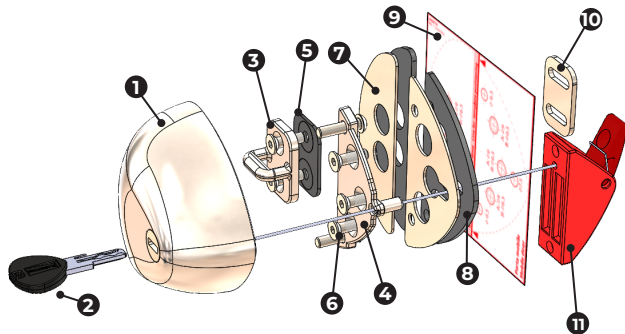
DEMANDER UN DOUBLE DE CLÉ

- Sur présentation de la Carte de Sécurité avec la clé d'origine, vous pouvez demander un double de clé au revendeur de votre serrure.

KIT DE INSTALACIÓN

Cada cerrojo incluye:

- 1 CASQUETE
- 2 2 LLAVES + TARJETA DE SEGURIDAD
- 3 PLACA DE BLOQUEO
- 4 PLACA PARA EL SOPORTE DE CERROJO
- 5 ESPESOR DE GOMA RÍGIDA PARA EL SOPORTE DE BLOQUEO
- 6 KIT DE TORNILLOS Y TUERCAS
- 7 ESPESORES DE ACERO
- 8 GRUESOS DE GOMA MOUSSE
- 9 PLANTILLA DE PERFORACIÓN
- 10 PLACA INTERIOR DE ACERO INOXIDABLE PARA EL SOPORTE DE BLOQUEO
- 11 SISTEMA DE DESBLOQUEO INTERNO



MONTAJE

PASO 1: ADVERTENCIAS Y POSICIONAMIENTO

- Antes del montaje, asegúrese de que las puertas estén perfectamente alineadas. En caso de desalineación, si es posible, cuadrar las puertas a través del gancho de la puerta o a través de las bisagras.
- Evite las áreas de montaje con pliegues especiales de la chapa, concentrándose en las superficies más planas sin doble chapa. Si es necesario, aplique los espesores para nivelar las superficies planas.
- Antes de perforar, verifique que no haya interferencia u otros elementos internos. En ese caso, elige otra ubicación.
- En la mayoría de los casos, el producto se puede instalar sin desmontar ningún componente del vehículo.

Desde la página 52, están disponibles las imágenes de ayuda para cada fase de ensamblaje, de A a M.

DÓNDE MONTARLO: A

Se puede montar en la puerta trasera y/o lateral o corredizas del vehículo.

¡ATENCIÓN!

No instalar el dispositivo en el lado frontal de la puerta del acompañante y la puerta corrediza.

Es preferible montarlo en una posición central para maximizar su eficacia con el cierre existente.

PASO 2: PERFORACIÓN

¡ATENCIÓN!

Los **dos montajes** no son incompatibles entre sí: según sus necesidades y/o preferencias, es posible utilizar en parte tornillos cortos con remaches roscados (TYPE A) y en parte tornillos pasantes (TYPE B).

Con las puertas cerradas, utilice la plantilla de perforación para marcar los agujeros necesarios, eligiendo el montaje más adecuado según sus necesidades.

TIPO DE MONTAJE:

TYPE A montaje con tornillos cortos y remaches roscados:

- 2 agujeros $\varnothing 9$ en la puerta fija
- agujeros $\varnothing 9$ en la puerta móvil
 - opción 1: 2 agujeros simétricos **B1**
 - opción 2: 1 agujero central **B2**
- 2 agujeros $\varnothing 6,5$ en la puerta móvil
- 1 agujero $\varnothing 7,5$ en la puerta móvil para el sistema de desbloqueo interno.

TYPE B montaje con tornillos pasantes, arandelas y tuercas:

- 2 agujeros $\varnothing 6,5$ en la puerta fija
- agujeros $\varnothing 6,5$ en la puerta móvil
 - opción 1: 2 agujeros simétricos **B1**
 - opción 2: 1 agujero central **B2**
- 2 agujeros $\varnothing 6,5$ en la puerta móvil
- 1 agujero $\varnothing 7,5$ en la puerta móvil para el sistema de desbloqueo interno.

Realice los agujeros según el montaje elegido. Sólo para la puerta que alojará el cable de emergencia (preferiblemente la puerta trasera), asegúrese de que el agujero $\varnothing 7,5$ sea pasante. Avellane los agujeros y trate la superficie perforada con pintura antioxidante.

Advertencia:

- Asegúrese que la superficie de los agujeros no tengan rebabas.

FASE 3: MONTAJE PLACA DE BLOQUEO Y PLACA CASQUETE

TYPE A **C**

- Inserte los remaches roscados en los agujeros $\varnothing 9$ con remachadora específica (no incluida)
 - opción 1: n°4 remaches roscados M6 **C1**
 - opción 2: n°3 remaches roscados M6 **C2**
- Bloquee la placa fija con n° 2 tornillos M6, cabeza avellanada, hueco hexagonal.
- Bloquee la placa del casquete con n° 2 tornillos M6 de cabeza avellanada (**opción 1 C1**), o n° 1 tornillo M6 de cabeza avellanada (**opción 2 C2**).

TYPE B **D**

- Bloquee las placas desde el exterior:
 - opción 1: n°4 tornillos largos M6, cabeza avellanada, hueco hexagonal **D1**
 - opción 2: n°3 tornillos largos M6, cabeza avellanada, hueco hexagonal **D2**
- y desde el interior con arandelas y tuercas para M6.

Advertencias:

- Verifique la alineación de los soportes.
- Si la superficie de la hoja no es perfectamente plana, use los espesores.

PASO 4: MONTAJE DE LA PLACA

Pase el cable de desbloqueo dentro el agujero $\varnothing 7$, deslizándolo en el interior del vehículo (cruzando la chapa de metal). **E**

Enganche el casquete deslizándolo sobre la placa. **F**

Desde el interior de la puerta móvil, fijar el casquete a la chapa del vehículo con n° 2 tornillos M6 y n° 2 arandela dentada (uso recomendado), a través de los 2 agujeros $\varnothing 6,5$ restantes. **G**

¡ATENCIÓN!

Puede haber una deformación de la chapa en algunas puertas, por lo que se recomienda no exceder la fijación.

Advertencia:

- Verifique el correcto funcionamiento del producto completo, asegurándose de que la palanca del cierre esté levantada

PASO 5: MONTAJE DE LA LEVA DE DESBLOQUEO INTERNO

- Utilizando la plantilla, taladre 2 agujeros de $\varnothing 7,5$ y limpie la superficie de residuos; trate la zona con pintura antioxidante (como en el paso 2).
- Pase el cable dentro del pequeño agujero central de la leva. **H**

Advertencia:

- Si desea colocar la leva en un punto diferente, proceda con la fijación (lea las instrucciones anteriores) insertando el cable directamente en la abrazadera sin pasarlo a través del pequeño agujero central de la leva.
- Inserte N. 2 remaches roscados en los agujeros con una remachadora adecuada (no incluida).
- Coloque y asegure la leva a la chapa con N.2 tornillos de cabeza avellanada M5, hexágono interior.
- Inserte y deslice el cable dentro de la abrazadera ubicada en la leva. Tirando hacia abajo, ajuste la tensión del cable. En caso de arrastro excesivo puede desbloquear el cable bajando el embrague de la abrazadera. **I**
- Atornille el cojinete de final del cable (vea la imagen, resaltada en amarillo) **I**, bloqueando definitivamente el cable.

¡ATENCIÓN!

Intente abrir la leva varias veces hasta que esté seguro de la operación correcta. **L**

MANTENIMIENTO

- Engrase el interior del casquete y la placa de bloqueo.
- Lubrique el bombin con un producto específico cada 2500 ciclos y, en cualquier caso, cada 6 meses. Recomendamos un aerosol de silicona lubricante con grasa.
- Verifique periódicamente que todos los componentes estén firmes y verifique su desgaste.
- Verifique periódicamente el correcto funcionamiento del producto completo y de la leva de desbloqueo interno.

PRINCIPIO DE FUNCTIONAMIENTO

Apertura

Inserte la llave y gírela en sentido horario a 180 °. En esta configuración, no puede extraer la llave.

¡ATENCIÓN!

En caso de cierre accidental de la puerta con la llave insertada, el sistema no está activo.

Cierre

- CONFIGURACIÓN CON PUERTA CERRADA: rodeando la llave en el sentido horario (desde 180 ° a 0 °), el sistema vuelve a estar activo. En esta condición, es posible extraer la llave.
- CONFIGURACIÓN CON PUERTA ABIERTA: rodeando la llave en el sentido antihorario (desde 180 ° a 0 °), el sistema vuelve a estar activo. En esta condición, es posible extraer la llave. Cuando se cierra la puerta el cerrojo se ajusta automáticamente en la posición de bloqueo.

RECOMENDACIONES

- El cierre está garantizado al extraer la llave (Modelo SLAM).
- La seguridad de la puerta queda bajo la exclusiva discreción del usuario.
- El uso incorrecto de la cerradura está prohibido.
- Proporcionar a los instaladores y usuarios el material de información necesario.
- Utilizar personal especializado para la instalación.
- No fuerce la apertura con la llave practicando una fuerza excesiva.
- Utilíse solo la llave del kit para abrir y cerrar el sistema.
- Abrir la puerta solo después de desbloquear el cerrojo.
- Use solo componentes originales suministrados.
- Observe las medidas de la hoja técnica.
- Se recomienda de utilizar el sistema de bloqueo del cerrojo siempre con el sistema central de bloqueo del vehículo.
- Nunca deje las llaves de seguridad al interior del vehículo.

SISTEMA DE DESACTIVACION MANUAL - MODELO "COMBO"

Comprando el modelo COMBO, puede optar por desactivar manualmente el cerrojo.

PARA DESACTIVAR EL CERROJO: posicionar su llave en el bloque situado en la parte trasera del casquete, presionar y girar en sentido antihorario por 90° (para colocarlo en "OFF"). **M**

REACTIVAR EL CERROJO: vuelva a colocar la llave en el bloqueo, presionar y girar de 90 ° en el sentido horario (colocándolo en "ON").

¡ATENCIÓN!

Cuando se usa el sistema de desactivación manual, la seguridad del vehículo queda a discreción del usuario. El dispositivo no garantiza la protección de carga.

CARACTERÍSTICAS ADICIONALES

- La forma redondeada y sin bordes evita a las más comunes herramientas de invasión o de robo de agarrar el cerrojo. Además, las partes más importantes para su funcionamiento son invisibles.
- Cada componente (con la excepción de los remaches roscados) está hecho con ACERO INOXIDABLE. Esto permite que el producto sea adecuado para su uso en ambientes húmedos y a temperaturas muy altas o bajas.

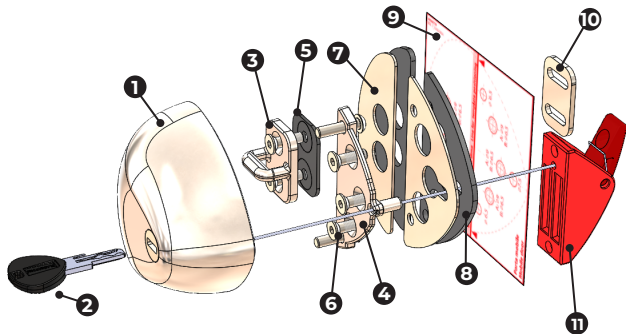
SOLICITE UN DUPLICADO DE LA CLAVE:

- Presentando la tarjeta de seguridad junto con la llave original, puede solicitar un duplicado a su distribuidor.

LIEFERUMFANG

Der Lieferumfang beinhaltet folgende Komponenten:

- 1 GEHÄUSE
- 2 2 SCHLÜSSEL + SECURITY CARD
- 3 BLOCKIERHALTER
- 4 GEHÄUSEHALTER
- 5 HARTKUNSTSTOFFEINLAGEN FÜR BLOCKIERHALTER.
- 6 SCHRAUBENSATZ
- 7 STAHLAUSGLEICHSPLETTEN
- 8 MOOSGUMMI-AUSGLEICHSPLETTEN
- 9 BOHRSCHABLONE
- 10 STAHLGEGENPLATTE FÜR DEN BLOCKIERHALTER
- 11 INTERNES ENTRIEGELUNGSSYSTEM



MONTAGE

SCHRITT 1: ANWEISUNGEN UND POSITIONIERUNG

- Vor der Montage die perfekte Ausrichtung der Fahrertüren prüfen.
- Sind die Türen versetzt, müssen die Türhaken bzw. die Scharniere eingestellt werden, sodass die Türen perfekt ausgerichtet sind.
- Unebenheiten und Doppelblech vermeiden. Die Anbringungsfläche muss glatt sein. Falls erforderlich, Ausgleichsplatten zur Ausrichtung der Türoberflächen verwenden.
- Vor dem Bohren prüfen, dass es keine Hindernisse oder Innenteile gibt. In diesem Fall eine andere Anbringungsstelle wählen.
- Der Ausbau von Fahrzeugkomponenten ist in den meisten Fällen nicht erforderlich.

Für jeden Schritt von A bis M stehen Ihnen ab Seite 52 Montageabbildungen zur Verfügung.

EINBAUSTELLE: A

Die Laderaumsicherung kann an Doppelflügel-Hecktüren und/oder Schiebetüren montiert werden.

!!! ACHTUNG

Die Oberflächen zwischen der Beifahrertür und der Schiebetür unbedingt vermeiden.

Die Laderaumsicherung mittig positionieren, um eine maximale Leistung des Produktes in Kombination mit der Türverriegelung des Fahrzeuges zu gewährleisten.

SCHRITT 2: BOHRUNGEN**!!! ACHTUNG**

Die beiden Montagetypen sind miteinander kompatibel: je nach Bedarf und/oder Präferenz können sowohl kurze Schrauben mit Gewindenieten (TYPE A) als auch lange Schrauben (TYPE B) verwendet werden.

Bei geschlossenen Türen die Bohrschablone verwenden, um die erforderlichen Bohrungen zu markieren, und je nach Bedarf den am besten geeigneten Montagetyp wählen.

MONTAGETYP :**TYPE A Montage mit kurzen Schrauben und Gewindenieten:**

- 2 Bohrungen ø9 auf der festen Tür
- Bohrungen ø9 auf der mobilen Tür
 - Option 1: 2 symmetrische Bohrungen **B1**
 - Option 2: 1 zentrale Bohrung **B2**
- 2 Bohrungen ø6.5 auf der mobilen Tür
- 1 Bohrung ø7 auf der mobilen Tür für das interne Entriegelungssystem.

TYPE B Montage mit langen Schrauben, Unterlegscheiben und Muttern:

- 2 Bohrungen ø6.5 auf der festen Tür
- Bohrungen ø6.5 auf der mobilen Tür
 - Option 1: 2 symmetrische Bohrungen **B1**
 - Option 2: 1 zentrale Bohrung **B2**
- 2 Bohrungen ø6.5 auf der mobilen Tür
- 1 Bohrung ø7,5 auf der mobilen Tür für das interne Entriegelungssystem.

Die Löcher gemäß dem gewählten Montagetyp bohren. Nur bei der Tür, an der das Sicherheitskabel montiert werden soll (am besten die Hecktür), darauf achten, dass die ø7,5-Bohrung durchgängig ist. Nachdem alle Löcher gebohrt sind die Türoberflächen reinigen und eventuelle Grate entfernen. Versenken Sie die Bohrungen und behandeln Sie die Oberfläche der gebohrten Stellen mit Rostschutzfarbe.

Hinweis:

- Die Oberfläche der gebohrten Stellen muss gratfrei sein.

SCHRITT 3: MONTAGE DES BLOCKIER- UND GEHÄUSEHALTERS**TYPE A **C****

- Setzen Sie die Gewindeniete mit einer geeigneten Pistole (nicht im Lieferumfang) in die Bohrungen ø9 ein
 - opzione 1: N.4 Gewindeniete M6 **C1**
 - opzione 2: N.3 Gewindeniete M6 **C2**
- Den Blockierhalter mit 2 Senkkopfschrauben M6 mit Innensechskant befestigen.
- Den Gehäusehalter mit 2 Senkkopfschrauben M6 (**Option 1 **C1****) oder mit 1 Senkkopfschraube M6 (**Option 2 **C2****)

TYPE B **D**

- Die Halter von der Außenseite befestigen:
 - opzione 1: N.4 langen Senkkopfschrauben M6 mit Innensechskant **D1**
 - opzione 2: N.3 langen Senkkopfschrauben M6 mit Innensechskant **D2**
- und von der Innenseite mit 5 Unterlegscheiben und Muttern M6

Hinweis:

- Die perfekte Ausrichtung der Halter prüfen.
- Bei Unebenheiten der Blechoberfläche Ausgleichsplatten verwenden.

SCHRITT 4: MONTAGE DES GEHÄUSES

Das Entriegelungskabel durch das Loch $\varnothing 7$ (und den eventuellen Hohlraum) bis zum Innenraum führen. **E**

Haken Sie das Gehäuse ein, indem Sie es über den entsprechenden Halter schieben. **F**

Befestigen Sie das Gehäuse am Blech von der Innenseite der mobilen Tür aus mit 2 Schrauben M6 und 2 Zahnscheibe. (empfohlene Verwendung) durch die restlichen 2 Bohrungen $\varnothing 6,5$. **G**

!!! WICHTIG

Auf einigen Fahrzeugen kann das Anbringen der Schrauben zu Verformungen des Blechs führen. Nicht zu fest anziehen.

Hinweis:

Prüfen, dass das komplette Produkt bei gezogenem Nockenhebel einwandfrei funktioniert.

SCHRITT 5: MONTAGE DES INTERNEN ENTRIEGELUNGSHEBELS

- Bohren Sie mit Hilfe der Schablone 2 Löcher $\varnothing 7,5$, reinigen Sie die Oberfläche von Rückständen und behandeln Sie die Stelle mit Rostschutzfarbe (wie in Schritt 2).
- Das Kabel durch die kleine mittige Bohrung des Hebels führen. **H**

Hinweis:

- Um den Hebel an einer anderen Stelle zu positionieren, die Befestigung (laut Anweisungen oben) durchführen und das Kabel direkt in die Klemme einführen, ohne es durch das kleine zentrale Loch des Hebels zu führen.
- Gewindenieten in die Bohrungen mit einer Zange (nicht im Lieferumfang) einsetzen.
- Den Hebel durch 2 Senkkopfschrauben M5 mit Innensechskant ans Blech befestigen.
- Das Kabel durch die Klemme innerhalb des Hebels führen. **I** Das Kabel von unten ziehen, um die Kabelspannung einzustellen. Bei einer zu hohen Spannung kann die Kupplung der Klemme gezogen werden, um das Kabel zu lösen.
- Den Endschalterknopf festschrauben (siehe Bild, gelb markiert) und das Kabel endgültig blockieren. **J**

!!!WICHTIG

Den Hebel mehrmals ziehen, um zu prüfen, dass das komplette Produkt einwandfrei funktioniert. **L**

WARTUNG

- Das Innere des Gehäuses und den Blockierhalter schmieren.
- Den Schließzylinder nach 2500 Zyklen und in jedem Fall alle 6 Monate mit einem Spezialprodukt schmieren. Es wird empfohlen, ein Silikonfett-Spray zu verwenden.
- Den Produktverschleiß regelmäßig kontrollieren und prüfen, dass alle Komponenten gut befestigt sind.
- Die korrekte Funktion des Produkts und des internen Entriegelungshebels regelmäßig überprüfen.

FUNKTIONSWEISE DES PRODUKTS

Öffnen

Den Schlüssel einstecken und ihn im Uhrzeigersinn um 180° drehen. In dieser Stellung ist der Schlüsselabzug nicht möglich.

!!! ACHTUNG

Falls die Tür bei eingestecktem Schlüssel versehentlich geschlossen wird, ist das System nicht aktiv.

Schließen


- BEI GESCHLOSSENER TÜR: Den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn (von 180° bis 0°) drehen, um das System zu aktivieren. In dieser Stellung ist der Schlüsselabzug möglich.
- BEI OFFENER TÜR: Den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn (von 180° bis 0°) drehen, um das System zu aktivieren. In dieser Stellung ist der Schlüsselabzug möglich. Wird die Tür geschlossen, ist die Laderaumsicherung im geschlossenen Zustand.

ANWEISUNGEN

- Das Schließen wird durch den Schlüsselabzug garantiert (SLAM Modell).
- Die Fahrzeugverriegelung liegt im Ermessen des Nutzers.
- Jede missbräuchliche Verwendung ist untersagt.
- Den Einbauspezialisten und den Nutzern die Montageanleitung zur Verfügung stellen.
- Die Montage muss durch Einbauspezialisten durchgeführt werden.
- Den Schlüssel nicht mit Gewalt drehen.
- Die Laderaumsicherung ausschließlich durch den mitgelieferten Schlüssel öffnen und schließen.
- Die Fahrzeugtür nur bei geöffnetem Zustand der Laderaumsicherung öffnen.
- Nur die mitgelieferten Komponenten verwenden.
- Die im technischen Datenblatt angegebenen Maße berücksichtigen.
- Das Fahrzeug sowohl durch die Laderaumsicherung als auch durch die Zentralverriegelung abschließen.
- Die Schlüssel der Laderaumsicherung nicht im Laderaum zurücklassen.

MANUELLE DEAKTIVIERUNG – VARIANTE “COMBO”

Bei der Variante COMBO ist eine manuelle Deaktivierung der Laderaumsicherung möglich.

Deaktivierung der Laderaumsicherung: Den mitgelieferten Schlüssel auf den Blockierungsschalter hinter dem Gehäuse positionieren, drücken und um 90° gegen den Uhrzeigersinn drehen (bis zur Position „OFF“). 

Aktivierung der Laderaumsicherung: Den Schlüssel auf den Blockierungsschalter positionieren, drücken und um 90° im Uhrzeigersinn drehen (bis zur Position „ON“).

!!! ACHTUNG

Wird das System manuell deaktiviert, liegt die Laderaumverriegelung im Ermessen des Nutzers. Das Fahrzeug wird durch die Laderaumsicherung nicht geschützt.

ZUSÄTZLICHE PRODUKTEIGENSCHAFTEN:

- Die runde und kantenlose Form bietet keine Angriffspunkte für die gängigen Einbruchswerkzeuge. Zudem sind die wichtigsten Produktkomponenten von außen nicht sichtbar.
- Alle Produktkomponenten (außer den Gewindenieten) bestehen aus EDELSTAHL. Das ermöglicht eine Anwendung in feuchter Umgebung und bei sehr hohen bzw. niedrigen Temperaturen.

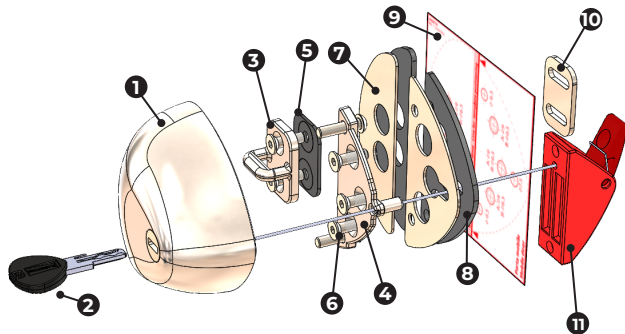
ERSATZSCHLÜSSEL BEANTRAGEN:

- Mit der Sicherheitskarte und dem Originalschlüssel können Sie Ihren Händler um einen Ersatzschlüssel bitten.

УСТАНОВОЧНЫЙ НАБОР

Установочный набор включает в себя:

- 1 КОРПУС ЗАМКА
- 2 2 КЛЮЧА + КАРТА БЕЗОПАСНОСТИ
- 3 КРЕПЕЖ ДЛЯ ПАЗА ЗАМКА
- 4 КРЕПЕЖ ДЛЯ КОРПУСА ЗАМКА
- 5 ЖЕСТКАЯ РЕЗИНА ДЛЯ ФИКСИРОВАННОГО КРОНШТЕЙНА.
- 6 НАБОР БОЛТОВ
- 7 СТАЛЬНАЯ ПРОКЛАДКА
- 8 РЕЗИНОВАЯ ПРОКЛАДКА
- 9 ТРАФАРЕТ ДЛЯ СВЕРЛЕНИЯ
- 10 СТАЛЬНАЯ ПЛАСТИНА ПОД КРЕПЕЖ
- 11 РЫЧАГ АВАРИЙНОГО ОТКРЫТИЯ ЗАМКА ИЗНУТРИ



УСТАНОВКА

ШАГ 1: ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПОЗИЦИОНИРОВАНИЕ

- Прежде чем приступить к установке замка обязательно убедитесь что все двери транспортного средства строго выровнены. В случае перекашивания дверей, по возможности, произведите их выравнивание путем урегулирования защелки замка дверцы или подтяжки её петель.
- Старайтесь избегать поверхности с изгибами и закруглениями, отдавая предпочтение гладким частям дверей. При необходимости используйте прокладки для достижения ровной поверхности в месте установки замка.
- Прежде чем приступать к сверлению, убедитесь в отсутствии каких либо механизмов или деталей под поверхностью, где предполагаете установить замок. В случае их наличия, измените месторасположение устройства.
- В большинстве случаев, при установке замка отсутствует необходимость разборки какого либо из компонентов транспортного средства.

Начиная со страницы 52 доступны некоторые изображения, которые объясняют фазы сборки (от **A** до **M**)

!!! ВНИМАНИЕ **A**

Замок не устанавливается на переднюю часть раздвижной боковой двери, возле пассажирской дверцы.

Предпочтительнее устанавливать устройство на высоте середины двери. Это позволит максимизировать его эффективность в сочетании с уже существующим замком.

ШАГ 2: СВЕРЛЕНИЕ**!!! ВНИМАНИЕ**

Эти два узла не являются взаимно несовместимыми: в зависимости от потребностей и/или предпочтений можно использовать частично короткие винты с резьбовыми вставками (ТИП А) и частично сквозные винты (ТИП В).

При закрытых дверях с помощью трафарета для сверления разметьте необходимые отверстия, выбирая наиболее подходящий тип установки в соответствии с вашими потребностями.

СПОСОБ УСТАНОВКИ:**Способ установки А с использованием коротких винтов и резьбовых вставок:**

- 2 отверстия $\varnothing 9$ на фиксированной двери
- отверстия $\varnothing 9$ на открываемой двери
 - 1 вариант: 2 симметричных отверстия
 - 2 вариант: 1 центральное отверстие
- 2 отверстия $\varnothing 6,5$ на открываемой двери **B1**
- 1 отверстие $\varnothing 7,5$ на открываемой двери двери **B2** внутренней системы разблокировки.

Способ установки В с использованием сквозных винтов, шайб и гаек:

- 2 отверстия $\varnothing 6,5$ на фиксированной двери
- отверстия $\varnothing 6,5$ на открываемой двери
 - 1 вариант: 2 симметричных отверстия
 - 2 вариант: 1 центральное отверстие
- 2 отверстия $\varnothing 6,5$ на открываемой двери **B1**
- 1 отверстие $\varnothing 7,5$ на открываемой двери двери **B2** внутренней системы разблокировки.

Просверлите отверстия в соответствии с выбранной установкой. Убедитесь, что отверстие $\varnothing 7,5$ является сквозным только в той двери, в которой будет находиться аварийный кабель (предпочтительно задняя дверь). После того как отверстия просверлены, очистите поверхность двери, также удалив заусенцы, если они есть. Зенкуйте отверстия и обработайте перфорированную поверхность антикоррозийной краской.

Предупреждение:

Убедитесь, что на поверхности отверстий не остались стружка и заусенцы.

ШАГ 3: УСТАНОВКА КРЕПЕЖЕЙ ДЛЯ ПАЗА И КОРПУСА ЗАМКА**СПОСОБ А C**

- Вставьте резьбовые вставки в отверстия $\varnothing 9$ с помощью подходящего пистолета (не входит в комплект)
 - 1 вариант: 4 резьбовые вставки М6 **C1**
 - 2 вариант: 3 резьбовые вставки М6 **C2**
- Зафиксируйте закрепленную скобу 2 винтами М6 с потайной головкой и шестигранным углублением под ключ.
- Зафиксируйте скобу для корпуса замка 2 винтами М6 с потайной головкой (**1 вариант C1**) или 1 винтом М6 с потайной головкой (**2 вариант C2**).

СПОСОБ В D

- Зафиксируйте скобы снаружи:
 - 1 вариант: 4 длинными винтами М6 с потайной головкой и шестигранным углублением под ключ **D1**
 - 2 вариант: 3 длинными винтами М6 с потайной головкой и шестигранным углублением под ключ **D2** и изнутри с помощью шайб и гаек для М6.

Предупреждение:

Проверьте что бы крепежи были на абсолютно одинаковом уровне. Если поверхность представляется не ровной, используйте вставки для её выравнивания.

ШАГ 4: УСТАНОВКА КОРПУСА

Пропустите кабель для аварийного открытия замка через отверстие $\varnothing 7$, так чтобы он попал во внутреннюю часть грузового отсека транспортного средств (пересекая насквозь его дверь). **E**

Присоедините корпус замка к соответствующему крепежу. **F**

Закрепите корпус замка на поверхности внутренней стороны открываемой двери с помощью 2 винтов М6 и 2 Шайба с насечками. (рекомендуемое использование), используя оставшиеся 2 отверстия $\varnothing 6,5$. **G**

!!! ВНИМАНИЕ

Механические воздействия на металлические поверхности могут привести к их деформации. Будьте осторожны при завинчивании.

Предупреждение:

- Убедитесь что все механизмы замка функционируют и что язычок замка находится в поднятом положении.

ШАГ 5: УСТАНОВКА РЫЧАГА АВАРИЙНОГО ОТКРЫТИЯ ИЗНУТРИ

- Используя шаблон, просверлите два отверстия $\varnothing 7,5$, очистите поверхность от остатков и обработайте ее антикоррозийной краской (как в шаге 2).
- Пропустите тросик через маленькое отверстие в центре рычага. **H**

Предупреждение:

- Если вы предпочитаете сместить положение рычага в другую точку, проследуйте с креплением (как указано выше), пропустив тросик непосредственно через зажим, избегая его предварительное прохождение через маленькое отверстие в центре рычага.
- Вставьте N.2 резьбовые заклепки пользуясь специальным пистолетом (не входит в комплект).
- Прикрепите рычаг к даери при помощи N.2 винтов М5 с потайной головки с шестигранным углублением под ключ.
- Пропустите тросик через зажим на рычаге. **I** Потяните его вниз, регулируя таким образом его натяжение. Если напряжение тросика чрезмерно ослабте его, опустив рычаг зажима.
- Закрутите винт зажима тросика (указан на картинок желтым цветом), блокируя, таким образом, нужне натяжение самого тросика. **I**

!!! ВНИМАНИЕ

Попробуйте открыть рычаг несколько раз, пока не убедитесь в правильности его работы. **I**

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Смажьте внутреннюю часть замка и его крепеж.
- Обработывайте цилиндр замка специальной смазкой каждые 2500 циклов его работы, и не реже одного раза в 6 месяцев. Рекомендуюе использовать силиконовую смазку спрей.
- Периодически проверяйте затяжку винтов и износ деталей замка.
- Убедитесь периодически, хорошее функционирование продукта и рычага аварийного открывания изнутри.

ПРИНЦИП РАБОТЫ

Открыть

Вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке на 180°. В этом положении невозможно вынуть ключ из замка.

!!! ВНИМАНИЕ

В случае случайного закрытия двери, замок с вставленным ключом не приходит в действие.

Закреть

- ПРИ ЗАКРЫТОЙ ДВЕРИ: поверните ключ против часовой стрелки (от 180° до 0°), система замка снова активизирована. В этом положении можете вынуть ключ.
- ПРИ ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ: поверните ключ против часовой стрелки (от 180° до 0°), система замка снова активизирована. В этом положении можете вынуть ключ. При закрытии двери, замок захлопнется автоматически.

РЕКОМЕНДАЦИИ

- Закрытие замка гарантируется извлечением ключа (Модель SLAM).
- Активация системы безопасности двери происходит исключительно по усмотрению пользователя.
- Используйте замок только по назначению.
- Обеспечьте установщиков и пользователей всем необходимым информационным материалом.
- Доверяйте установку замка только специализированному персоналу.
- Не прилагайте чрезмерную силу и давление на ключ при его повороте.
- Используйте исключительно ключ, входящий в комплект, чтобы открывать и закрывать замок.
- Открывайте двери только после того, как разблокировали замок.
- Используйте исключительно компоненты, поставляемые в стандартной комплектации.
- Соблюдайте размеры, указанные в технической документации.
- Наряду с использованием системы безопасности, всегда рекомендуется активация центрального замка.
- Никогда не оставляйте ключи от замка внутри грузового отсека транспортного средства.

СИСТЕМ ДЕЗАКТИВАЦИИ ЗАМКА – МОДЕЛЬ “COMBO”

В случае приобретения модели “COMBO” возможна дезактивация её автоматического закрытия.

ДЛЯ ДЕЗАКТИВАЦИИ ЗАМКА: вставьте ключ в специальное углубление находящееся со внутренней стороны корпуса замка, прижмите и поверните его против часовой стрелке на 90° (позиция “OFF”). **M**

ДЛЯ АКТИВАЦИИ ЗАМКА: вставьте ключ в специальное углубление находящееся со внутренней стороны корпуса замка, прижмите и поверните его по часовой стрелке на 90° (позиция “ON”).

!!! ВНИМАНИЕ

При дезактивации автоматического защелкивания замка его закрывание производится вручную и безопасность транспортного средства зависит от выбора его пользователя. Устройство не гарантирует защиту груза.

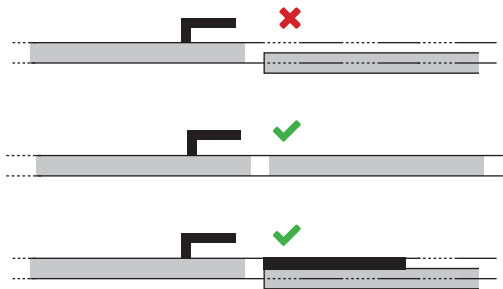
ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- Округлая форма замка без каких-либо углов препятствует использованию средств, наиболее распространенных при кражах со взломах транспорта. Кроме того, все важные детали и механизмы замка эффективно укрыты.
- Все детали замка (кроме резьбовых гаек заклёпок) изготовлены из НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ. Это делает его подходящим для использования при высокой влажности и при очень высоких или низких температурах.

ЗАПРОС КОПИИ КЛЮЧА:

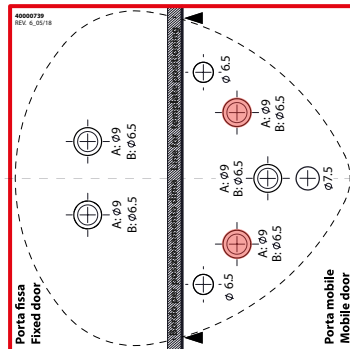
- Вы можете заказать копию вашего ключа, предоставив Карточку Безопасности вместе с одним из оригиналов ключей там, где вы приобрели сам замок.

A

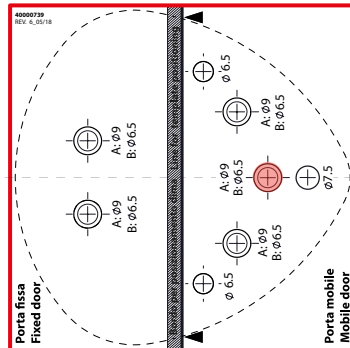


52

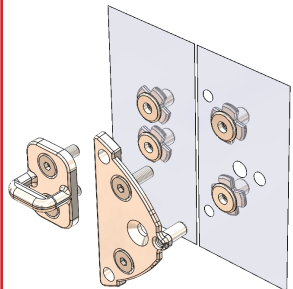
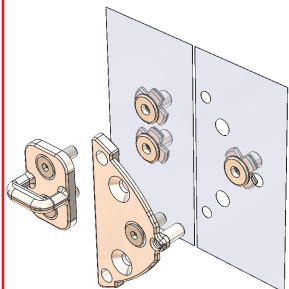
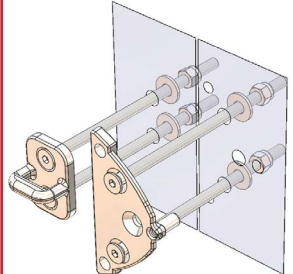
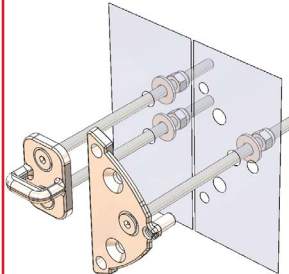
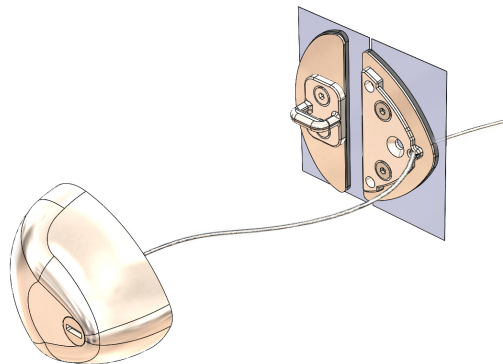
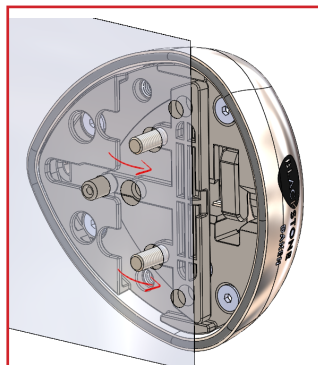
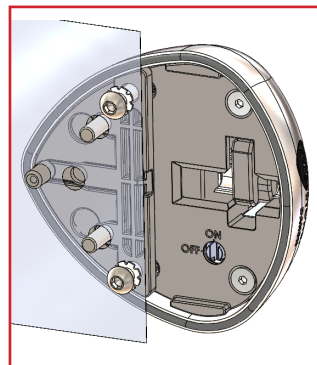
B1

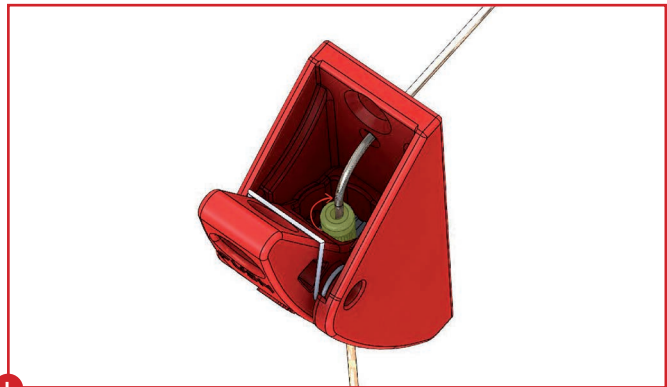
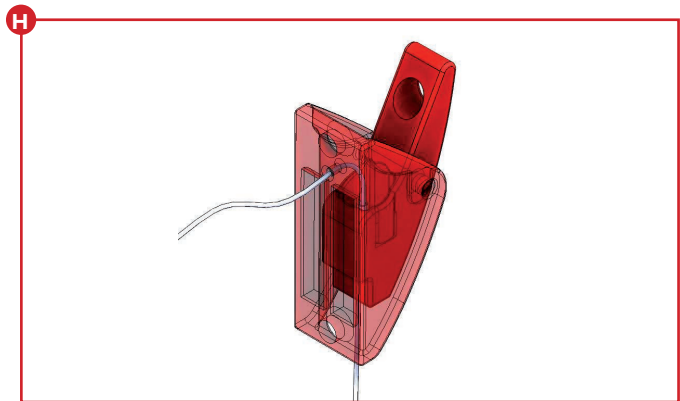


B2

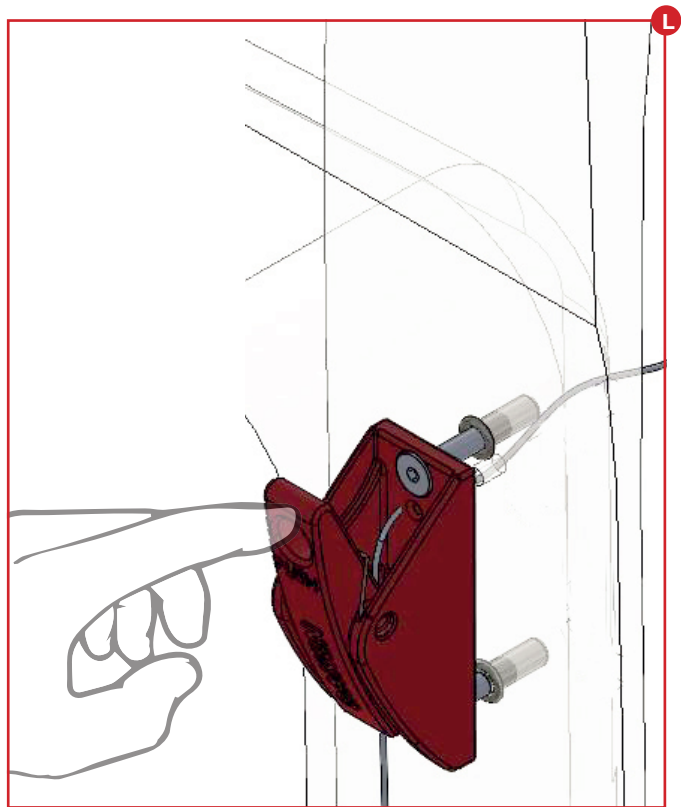


53

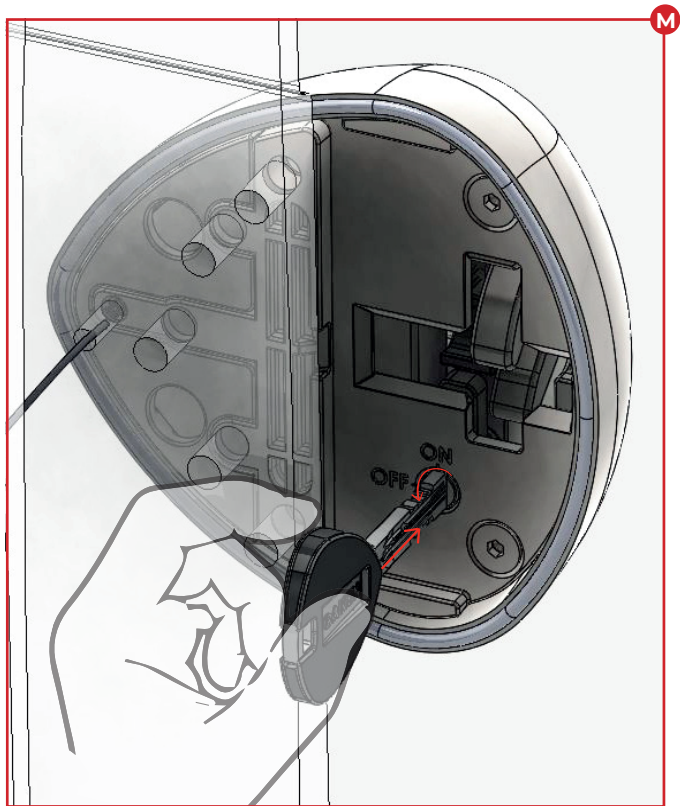
C1**TYPE A****C2****TYPE A****D1****TYPE B****D2****TYPE B****E****F****G**



56



57



BLACKSTONE

